

# MIGEL



■ English

■ فارسی

Toaster

GTO 120

## مشتری گرامی ضمن تشکر از حسن سلیقه و اعتماد شما به برند میگل امیدواریم از کار با این دستگاه لذت ببرید.

### اطلاعات فنی

توان	..... ۱۴۰۰-۱۱۸۰ وات
ولتاژ	..... ۲۴۰-۲۲۰ ولت
فرکانس	..... ۵۰/۶۰ هرتز

### دستورالعمل های مهم ایمنی

- لطفا پیش از استفاده از دستگاه دفترچه راهنما را به دقت مطالعه نمایید. هنگام کار با هر وسیله ای (دستگاهی) همیشه دستورالعمل های مهم ایمنی را رعایت فرمایید.
- لطفا پیش از استفاده، اطمینان حاصل نمایید که ولتاژ چاپ شده بر روی برچسب مشخصات دستگاه با ولتاژ مورد استفاده مطابقت دارد.
- سطوح داغ را لمس نکنید. از دستگیره ها و ولوم ها استفاده نمایید.
- برای جلوگیری از برق گرفتگی، کابل برق، دوشاخه برق، یا دستگاه را در آب یا هر مایع دیگری فرو نبرید.
- هیچ وسیله ای را در حین کار بدون مراقبت رها نکنید.
- زمانیکه هر وسیله ای توسط کودکان یا افراد ناتوان (کم توان) و یا در حضور (نزدیکی) آنها مورد استفاده قرار بگیرد، نظارت دقیق و نزدیک امری ضروری می باشد.
- پیش از تمیزکاری یا زمانیکه از دستگاه استفاده نمی کنید، آن را از پریز برق جدا کنید.
- پیش از قرار دادن قطعات روی دستگاه یا برداشتن آنها اجازه دهید دستگاه و قطعات بطور کامل خنک شوند.
- از دستگاهی که کابل برق یا دوشاخه آن آسیب دیده باشد استفاده نکنید، یا پس از اینکه دستگاه به هر نحوی آسیب دیده باشد هرگز از آن استفاده نکنید.
- در صورت آسیب دیدن کابل برق یا دستگاه، برای جلوگیری از خطر، تعویض یا تعمیر آن بایستی توسط تولید کننده، یا واحد خدمات پس از فروش میگل، و یا یک شخص دارای صلاحیت انجام گردد.
- استفاده از لوازم جانبی که توسط تولید کننده توصیه نمی شود ممکن است باعث آسیب گردد.
- از دستگاه در فضای باز استفاده نکنید.

۱۲. اجازه ندهید کابل برق دستگاه از لبه میز یا پیشخوان آویزان گردد. همچنین اجازه ندهید کابل برق با سطوح داغ تماس داشته باشد.
۱۳. برای جدا کردن دوشاخه از پریز برق، هرگز کابل برق را نکشید. (دوشاخه را در دست گرفته و آن را از پریز جدا کنید)
۱۴. هرگز توسط کشیدن کابل برق، دوشاخه را از پریز جدا نکنید.
۱۵. از این دستگاه به جز مصارف در نظر گرفته شده برای آن استفاده نکنید.
۱۶. این دستگاه فقط برای مصارف خانگی در نظر گرفته شده است.
۱۷. هیچ مسئولیتی در قبال هر گونه خسارت ناشی از عدم رعایت این دستورالعملها یا هرگونه استفاده نادرست یا غلط پذیرفته نمی شود.
۱۸. برای اولین بار بدون نان از توستر استفاده کنید. در ابتدا مقداری دود وجود خواهد داشت که طبیعی است.
۱۹. توستر به دماهای بسیار بالایی به خصوص در نواحی دهانه شیار قرارگیری نان می رسد.
۲۰. نان ممکن است بسوزد. بنابراین، این توستر نبایستی در نزدیکی یا زیر پرده ها و سایر مواد قابل اشتعال مورد استفاده قرار گیرد.
۲۱. تا زمانیکه توستر در حال کار می باشد، کابل برق یا هیچ چیز دیگری را روی دهانه های شیار قرار گیری نان قرار ندهید.
۲۲. زمانیکه توستر در حال کار می باشد، سعی نکنید نان را از جای خود خارج کنید.
۲۳. پیش از اتصال یا جدا کردن دوشاخه از پریز برق، اهرم تست نان بایستی در موقعیت "بالا" قرار گرفته باشد.
۲۴. اشیاء فلزی یا سایر ظروف و وسایل را درون توستر قرار ندهید، زیرا با عث برق گرفتگی یا آتش سوزی خواهد شد.
۲۵. تا زمانیکه توستر در حال کار می باشد، آن را بدون مراقبت رها نکنید.
۲۶. این دستگاه در صورتی می تواند توسط کودکان ۸ سال و بزرگتر و افرادی با کم توانی های جسمی یا ذهنی یا افراد بدون تجربه مورد استفاده قرار گیرد که همواره تحت نظارت مناسب بوده یا درباره نحوه استفاده از دستگاه به صورت ایمن اطلاع داشته و از خطرات احتمالی آن آگاه شده باشند. کودکان نبایستی با دستگاه بازی کنند. امور تمیز کردن و مراقبت از دستگاه که به عهده کاربر می باشد نباید بدون نظارت توسط کودکان انجام گیرد.
۲۷. دستگاه و کابل برق آن را دور از دسترس کودکان (کمتر از ۸ سال) نگهداری نمایید.
۲۸. حین استفاده از دستگاه، سطوح آن در معرض داغ شدن قرار دارند.
۲۹. دستگاه برای کار توسط یک تایمر خارجی یا یک سیستم کنترل از راه دور مجزا در نظر گرفته نشده است.

۳۵. دهانه های شیار قرار گیری نان یا سطوح خارجی دستگاه ممکن است حین عملکرد آن داغ شوند.

**احتیاط:** دستگاه حین عملکرد آن داغ خواهد شد.



#### آشنایی با دستگاه

۱. شیار قرار گیری نان
۲. بدنه فلزی
۳. اهرم تست نان
۴. کلید لغو عملکرد
۵. کلید یخ زدایی
۶. تنظیم میزان برشته گی (۱ الی ۷)
۷. کلید گرمایش مجدد
۸. نمایشگر LCD
۹. سینی خرده نان



**طول کابل برق:** تقریباً ۷۵ سانتی متر

**جنس بدنه:** استیل

**عملکردها (۴ عملکرد):** تست، گرمایش مجدد، یخ زدایی، لغو

**ویژگی ها:** دارای ۲ شیار تست نان

نمایشگر LCD

کلیدهای لمسی

مکانیزم خود تنظیم شونده نگهدارنده نان برای تست یکنواخت

قطع جریان خودکار

سینی خرده نان قابل جدا شدن

محل انبارش (جمع آوری) کابل برق

## نکاتی برای نتایج ایده آل تست نان

۱. انواع مختلف نان دارای رطوبت متفاوتی هستند. بنابراین، تنظیم میزان برشته‌گی یکسان برای نان‌های مختلف می‌تواند نتایج متفاوتی ایجاد نماید.
۲. برای نانی که کمی خشک می‌باشد، میزان برشته‌گی کمی را برای تست آن تنظیم نمایید.
۳. برای نان تازه یا نانی که با آرد کامل طبخ شده باشد، میزان برشته‌گی بیشتری را برای تست آن تنظیم نمایید.
۴. نانی که سطح آن نامنظم می‌باشد نیاز به تنظیم میزان برشته‌گی بیشتری دارد.
۵. برش‌های ضخیم نان به زمان بیشتری برای برشته کردن نیاز دارند. حتی ممکن است لازم باشد نان را برای بار دوم برشته کنید.
۶. هنگام برشته کردن نان کشمشی، از آنجاییکه ممکن است کشمش‌ها بسوزند، تمام کشمش‌ها را از سطح نان جدا کنید.
۷. اگر فقط قصد برشته کردن یک برش نان را دارید، لطفاً میزان برشته‌گی کمی را تنظیم نمایید.
۸. اگر چندین برش نان را یکی پس از دیگری (بدون وقفه) برشته کنید، با تنظیم میزان برشته‌گی یکسان برای آنها، نان‌ها تا حدودی بیشتر برشته خواهند شد.
۹. برای برشته کردن نان منجمد، وافل منجمد، و غیره لطفاً از عملکرد و کلید یخ زدایی استفاده نمایید.

## پیش از استفاده از دستگاه برای اولین بار

۱. تمام مواد بسته بندی و وسایل ایمنی جهت حمل و نقل دستگاه را جدا کنید.
۲. اطمینان حاصل کنید که تمام لوازم جانبی ذکر شده همراه با دستگاه ارائه شده است.
۳. توستر را توسط یک پارچه مرطوب تمیز کنید.
۴. اطمینان حاصل کنید که تمام اجزاء به درستی مونتاژ شده‌اند.
۵. از وجود فضای کافی میان توستر و دیوار یا سایر وسایل اطمینان حاصل کنید، زیرا توستر حین کار داغ خواهد شد.
۶. دستگاه را با استفاده از کابل برق ارائه شده به پریز برق مناسب (۲۲۰ الی ۲۴۰ ولت، ۵۰ / ۶۰ هرتز) متصل کنید.
۷. پیش از استفاده از توستر برای اولین بار، بایستی فرآیند برشته کردن را بدون نان انجام دهید. اهرم تست نان را به سمت پایین فشار دهید تا در جای خود محکم شود. (تا اهرم در موقعیت "پایین" قرار بگیرد.)
۸. زمانی که فرآیند برشته کردن تمام شد، اهرم تست بطور خودکار به سمت بالا می‌پرد. اکنون می‌توانید شروع به برشته کردن نان کنید.

## عملکرد دستگاه - برشته کردن

1. توستر را همانطور که در قسمت "پیش از اولین استفاده" توضیح داده شده است، آماده کنید
2. برش های نان را درون شیار های قرار گیری نان بگذارید.
3. اهرم تست نان را به سمت پایین فشار داده تا در جای خود محکم شود. نشانگر ها روشن شده، و فرآیند برشته کردن شروع می شود. نمایشگر LCD فقط میزان برشتهگی تنظیم شده را نمایش می دهد. برای تنظیم میزان برشتهگی +/- را فشار دهید (لمس کنید). اگر به مدت ۳ ثانیه هیچ عملیاتی انجام نشود، میزان برشتهگی تنظیم شده تایید شده و نشانگر روشن می شود.
4. نشانگر کلید عملکرد انتخاب شده پس از ۳ ثانیه چشمک زدن بطور ثابت روشن خواهد ماند، و نشانگر باقی کلیدهای عملکرد خاموش می شوند. اگر چه نشانگر عملکرد لغو، و عملکرد +/- روشن باقی خواهند ماند.
5. میزان برشتهگی نان مد نظر خود را توسط کلید تنظیم میزان برشتهگی انتخاب نمایید. تنظیم میزان برشتهگی نان بصورت متوالی می باشد، "۱" کمترین میزان برشتهگی نان، و به ترتیب تا "۷" که بیشترین میزان برشتهگی نان می باشد. در صورت انتخاب میزان متوسط برشتهگی برای نان، نان به رنگ قهوه ای طلایی برشته خواهد شد.
6. هر زمان که بخواهید می توانید با فشار دادن (لمس کردن) کلید عملکرد "لغو" فرآیند برشته کردن را متوقف نمایید.
7. زمانیکه میزان برشتهگی انتخاب شده توسط شما برای نان حاصل گردید، نان بطور خودکار از دستگاه خارج می شود. و دستگاه خاموش خواهد شد.

## عملکرد دستگاه - گرمایش مجدد

- از عملکرد گرمایش مجدد می توان برای گرم کردن نان بدون اینکه برشته شود استفاده کرد.
1. برش های نان را درون شیارهای قرار گیری نان دستگاه قرار دهید.
  2. اهرم تست نان را به سمت پایین فشار داده تا در جای خود محکم شود.
  3. سپس بلافاصله کلید عملکرد "گرمایش مجدد" را فشار دهید (لمس کنید). نشانگر این عملکرد روشن خواهد شد
  4. نان بدون اینکه برشته شود، گرم خواهد شد.
  5. هر زمان که بخواهید می توانید با فشار دادن (لمس کردن) کلید عملکرد "لغو" فرآیند گرمایش مجدد را متوقف نمایید.
  6. زمانیکه فرآیند گرمایش مجدد تکمیل شود، نان بطور خودکار از دستگاه خارج میشود، و نشانگر خاموش می شود. و دستگاه خاموش خواهد شد.
  7. لطفا توجه داشته باشید که هنگام استفاده از عملکرد گرمایش مجدد نمی توانید میزان برشتهگی نان را تنظیم نمایید. زمان این فرآیند (گرم کردن در این عملکرد) مستقل از تنظیم میزان برشتهگی نان می باشد.

در عملکرد یخ زدایی ابتدا دستگاه نان را یخ زدایی، و سپس آن را برشته می کند. بنابراین، فرآیند عملکرد یخ زدایی کمی بیشتر از فرآیند عملکرد طبیعی برشته کردن طول خواهد کشید.

۱. برش های نان را درون شیارهای قرار گیری نان دستگاه قرار دهید.
  ۲. اهرم تست نان را به سمت پایین فشار داده تا در جای خود محکم شود.
  ۳. میزان برشته گی مد نظر خود را برای نان انتخاب نمایید.
  ۴. ما تنظیمات میزان برشته گی نان را به شرح ذیل توصیه می کنیم:
- میزان برشته گی کم برای نان هایی که در یخچال نگهداری شده اند، یا برش های نان نازک منجمد

- میزان برشته گی متوسط برای وافل منجمد  
 - میزان برشته گی زیاد برای برش های نان ضخیم منجمد، و برش های ضخیم نان تست

۵. سپس بلافاصله کلید عملکرد "یخ زدایی" را فشار دهید (لمس کنید). نشانگر این عملکرد روشن خواهد شد.
۶. نان یخ زدایی و برشته خواهد شد.
۷. هر زمان که بخواهید می توانید با فشار دادن (لمس کردن) کلید عملکرد "لغو" فرآیند یخ زدایی را متوقف نمایید.
۸. زمانیکه فرآیند یخ زدایی تکمیل شود، نان بطور خودکار از دستگاه خارج می شود، و نشانگر خاموش می شود. و دستگاه بطور خودکار خاموش خواهد شد.

#### نظافت و مراقبت از دستگاه

۱. پیش از تمیز کردن دستگاه، همیشه توستر را خاموش کرده، و آن را از پریز برق جدا کنید.
  ۲. پیش از تمیز کردن دستگاه، اجازه دهید توستر بطور کامل خنک شود.
  ۳. دستگاه و کابل برق آن را درون آب یا دیگر مایعات فرو نبرده، و یا آن را با ماشین ظرفشویی نشوید.
  ۴. توستر را با یک پارچه مرطوب و کمی مایع ظرفشویی تمیز کنید. از هیچ نوع مواد ساینده، سیم ظرفشویی، اجسام فلزی، مواد شوینده گرم، یا ضد عفونی کننده ها استفاده نکنید، زیرا آنها می توانند به دستگاه آسیب بزنند.
  ۵. برای جدا کردن برش های نان گیر کرده، توستر را از پریز برق جدا نموده، آن را برگردانید، و کمی به آرامی تکان دهید.
- هرگز سعی نکنید برش های نان گیر کرده را با ابزار تیز، نوک تیز، یا ابزار آلات آشپزخانه (قاشق، چنگال، چاقو، و ...) خارج کنید.

۶. خرده نان و تکه های کوچک نان را به طور منظم (در فواصل زمانی منظم) از سینی خرده نان تمیز کنید. برای این کار، سینی خرده نان را بطور کامل خارج کرده و آن را خالی کنید. سینی خرده نان را با یک پارچه مرطوب تمیز کنید، سپس آن را بطور کامل خشک کنید و آن را داخل دستگاه قرار دهید.
۷. دستگاه پیش از استفاده مجدد بایستی بطور کامل خشک شده باشد.

#### بازیافت



شما می توانید به حفاظت محیط زیست کمک کنید. به قوانین محلی احترام بگذارید. لوازم برقی مستعمل را به یکی از مراکز بازیافت زباله های برقی تحویل دهید.

7. The appliance must be completely dry before you use it again.

#### ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL

##### **You can help protect the environment!**

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.



## OPERATION - THAWING

The thawing function first thaws out the bread and then toasts it, which means that the thawing cycle lasts somewhat longer than the normal toasting cycle.

1. Place the bread slices in the slots in the toasting chamber.
2. Press the toast lever down until it locks into place.
3. Select the desired toast darkness setting.
4. We recommend the following toast darkness settings:
  - \*Light for bread from the refrigerator or thin frozen bread slices.
  - \*Medium for frozen waffles
  - \*Dark for thicker frozen bread slices and thick toast slices.
5. Press the toast lever down until it locks into place.
6. Then press the function "Defrost" right away. The indicator lamp on this function lights up.
7. The bread is thawed and toasted.
8. You can interrupt the cycle any time by pressing the "Stop" function.
9. After completion of the thawing cycle the bread is automatically ejected and the indicator lamps go out. The appliance shuts off automatically.

## CLEANING AND CARE

1. Before cleaning, always turn off the appliance and unplug it from the power supply.
2. Allow the appliance to cool before cleaning it.
3. Do not immerse the appliance and power cord in water or other liquids or wash them in the dishwasher.
4. Wipe off the toaster with a damp cloth and a little dish washing detergent. Do not use any abrasive scouring agents, steel wool, metal objects, hot cleaning agents or disinfectants, since they can damage the appliance.
5. To remove stuck bread slices, unplug the toaster and turn it over and shake lightly. Never attempt to remove stuck bread slices with sharp or pointed tools or silverware.
6. Remove crumbs and any small pieces of bread from the crumb tray regularly. To do this, pull the crumb tray on the side all the way out and empty it. Wipe the crumb tray with a damp cloth, then dry it thoroughly and push it back into the appliance.

## OPERATION - TOASTING

1. Prepare the toaster as described in chapter "Before first use".
2. Put the slices of bread into the slots of toast chamber.
3. Push the toast levers down until they latch into place. All indicator light light up and the toasting process starts. The LCD display screen of the digital tube only shows the toasting grade. Press +/- to select the toasting grade. If no operation occurs in 3 seconds, the toasting grade key is confirmed & with light on.
4. The selected function key stay on after 3 seconds of flashing, The remaining function keys go out, but the stop function key and the +/- function key remain on.
5. Select the desired toasting grade using the roasting grade selector. The adjustment is continuous, corresponding level 1 to light toasting and level 7 to dark toasting. The toast will be golden brown when you adjust the selector to a medium toasting grade.
6. You may interrupt the toasting process at any time pushing the function key "Stop".
7. When the selected toasting grade is achieved, the bread is ejected automatically. The appliance will be shut off.

## OPERATION - WARMING

The warming function can be used to warm up bread without toasting.

1. Place the bread slices in the slots in the toasting chamber.
2. Press the toast lever down until it locks into place.
3. Then press the function key "Reheat" right away. The indicator lamp on this function lights up.
4. The bread is warmed without being toasted.
5. You can interrupt the warming cycle any time by pressing the "Stop" function.
6. After completion of the warming cycle the bread is automatically ejected and the indicator lamps go out. The appliance shuts off automatically.
7. Please note that you cannot set the toast darkness when using the Reheat function.
8. Please take into account that in heating mode the toasting grade cannot be adjusted.

The heating time is independent from the toasting grade adjustment.

### TIPS FOR IDEAL TOASTING RESULTS

1. Different types of bread have varying moisture content. Therefore, the same toast darkness setting can produce different results.
2. For bread that is slightly dry, use a lower toast darkness setting.
3. For fresh bread or whole grain bread, use a higher toast darkness setting.
4. Bread with an irregular surface requires a higher toast darkness setting.
5. Thick bread slices need more time for toasting; it may even be necessary to toast the bread a second time.
6. When toasting raisin bread, remove all raisins from the surface, since otherwise they could burn.
7. If you toast only one slice, please select a low toast darkness setting.
8. If you toast several slices one after the other, the bread will be somewhat darker at the same toast darkness setting.
9. To toast frozen bread, waffles, etc. Please use the thaw button.

### BEFORE USING THE APPLIANCE THE FIRST TIME

1. Remove all packaging materials and any transport safety devices.
2. Confirm that all accessories mentioned have been supplied.
3. Clean the toaster with a damp cloth.
4. Confirm that all components are properly assembled and the appliance is placed firmly.
5. Make sure that there is enough space between the toaster and the wall or other appliances, as the toaster will become hot during operation.
6. Connect the appliance to the mains supply by means of the lead cable (220-240 V~, 50/60 Hz).
7. Before using the toaster for the first time, you will have to perform a toasting process without bread. Press the toast levers on both toaster parts down until they latch into place.
8. When the toasting is finished, the toast levers automatically jump up. You may now start toasting bread.



**CAUTION:** The appliance becomes hot during operation!

## PRODUCT INTRODUCTION

1. Bread slots
2. Metal housing
3. Toast lever
4. Stop button/Stop
5. Thaw button/Defrost
6. Toaster darkness control 1-7
7. Reheat button/Reheat
8. LCD display
9. Crumb tray



**Power cord:** Approx. 75 cm

**Housing:** Stainless steel

**Features:** 2 slot automatic toaster

**4 functions:** toast, reheat, defrost, stop

LCD display

Touch sensor

Self adjusting bread carriage for uniform toasting

Automatic cut-off

Removable crumb tray

Cable storage

13. To disconnect-remove the plug from the outlet.
14. Do not pull plug out by the cord.
15. Do not use this product for anything other than intended use.
16. This product is intended for household use only.
17. No liability can be accepted for any damage caused by noncompliance with these instructions or any other improper use or mishandling.
18. Use the toaster without bread for the first time. There will be some smoke at first; this is normal.
19. The toaster reaches very high temperatures, particularly in the area of the openings for the bread.
20. Bread may burn. Therefore this toaster must not be used near or below curtains and other combustible materials.
21. Do not place the cable or any other object over the bread openings whilst the toaster is in operation.
22. Do not attempt to dislodge food while the toaster is in operation.
23. Toasting lever must be in the 'UP' position before attaching or disconnecting the plug from wall outlet.
24. Do not insert metal objects or other utensils into the toaster, as this will cause an electric shock or cause a fire.
25. Do not leave the toaster unattended whilst in operation.
26. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised
27. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years old.
28. The surfaces are liable to get hot during use.
29. The appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
30. The door or the outer surface may get hot when the appliance is operating

## GTO 120

**When using electrical appliance. Basic safety precautions should always be followed including the following:**

#### TECHNICAL SPECIFICATIONS

Input Power: .....1180-1400W  
 Voltage: .....220-240V  
 Frequency: .....50/60Hz

#### IMPORTANT SAFEGUARDS

PLEASE READ CAREFULLY-ALWAYS MAINTAIN SAFETY WHEN WORKING WITH ANY APPLIANCE

1. Check that the mains voltage corresponds with the rating of the appliance before operating.
2. Do not touch hot surfaces-Use handles or knobs.
3. To protect against electric shock, do not immerse cords, plugs or appliances in water or any other liquid.
4. Do not leave any appliance unattended while it is operating.
5. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children or infirm persons.
6. Unplug from outlet when not in use or before cleaning.
7. Allow to cool before putting on or taking off any parts.
8. Do not aerate the appliance with a damaged cord or plug, or after the appliance has been damaged in any manner.
9. If the supply cord or appliance is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
10. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
11. Do not use outdoors.
12. Do not let the cord hang over the edge of a table or counter or let it come into contact with any hot surfaces.

# MIGEL



توستر

GTO 120

English

فارسی